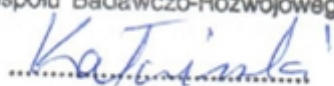


KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	KARI/80/BLACK					
	Kategoria wyrobu	Typ		BE			
2.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach					
3.	Producent:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Upoważniony przedstawiciel	-					
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3					
6.	Zastosowane zharmonizowane specyfikacje techniczne	EN 16510-2-2:2023-06					
	Sprawozdanie z badań nr.	29/14-LG					
	Jednostka lub jednostki notyfikowane	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia					
	Wytrzymałość mechaniczna kanałów spalin i czopucha	Spełnia					
	Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia					
	Bezpieczeństwo elektryczne	NPD					
	Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	NPD					
		Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym		
	Emisja tlenku węgla	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisja tlenków azotu	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisja węglowodorów	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisja cząstek stałych	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
		Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym		
	Temperatura wyjściowa spalin	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Minimalny ciąg kominowy	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Przepływ masy spalin	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
		Przy nominalnej mocy cieplnej			Przy częściowym obciążeniu cieplnym		
	Moc cieplna	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
	Moc cieplna obiegu wodnego	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Sezonowa efektywność ogrzewania	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
	Efektywność	η _s	65	%			
	Efektywność energetyczna	Wskaźnik efektywności energetycznej				EEI	98.8
		Klasa efektywności energetycznej				-	A
	Zużycie energii elektrycznej	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	el _{SB}	NPD	kW			
	Minimalna odległość od tyłu do materiału palnego				d _R	160	mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego				d _S	180	mm
	Minimalna odległość od góry do materiału palnego w suficie				d _C	800	mm
	Minimalna odległość od przodu do materiału palnego				d _P	2000	mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w dolnej przedniej strefie promieniowania				d _F	1500	mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w obszarze promieniowania bocznego przodu				d _L	1500	mm
	Minimalna odległość od dna (nie licząc stóp) do materiału palnego				d _B	0	mm
	Zrównoważony rozwój środowiska	NPD					
	Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.						

W imieniu producenta podpisał(-a):
Kierownik zespołu badawczo-rozwojowego Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


Wsola 2025-11-28

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1. Unique identification code of the product type:	KARI/80/BLACK
Product type	Type BE
2. Intended use(s):	Heating of rooms in buildings
3. Manufacturer:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Authorised representative	-
5. System(s) of assessment and verification of constancy of performance:	System 3
6. Harmonised technical specifications used	EN 16510-2-2:2023-06
Test report no.	29/14-LG
Notified body/ies	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Fire safety	Complies
	Mechanical strength of flue gas ducts and flues	Complies
	External surface temperature	Complies
	Electrical safety	NPD
	Release of hazardous materials	NPD

	At nominal heat output			At part load heat output		
Carbon monoxide emissions	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Nitrogen oxides emissions	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Hydrocarbons emissions	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Particulate matter emissions	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	At nominal heat output			At part load heat output		
Flue gas outlet temperature	T _{snom}	319	°C	T _{s part}	NPD	°C
Minimum chimney draught	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Dry fue gas mass fow rate	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	At nominal heat output			At part load heat output		
Heat output	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Water heat output	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Seasonal heating efficiency	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Efficiency	η _s	65	%			
Energy efficiency	Energy Efficiency Index				EEI	98.8
	Energy efficiency class				-	A
Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW			

Minimum distance from the rear to combustible material	d _R	160	mm
Minimum distance from the sides to combustible material	d _S	180	mm
Minimum distance from the top to combustible material in the ceiling	d _C	800	mm
Minimum distance from the front to combustible material	d _P	2000	mm
Minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area	d _F	1500	mm
Minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area	d _L	1500	mm
Minimum distance below the bottom (not regarding feet) to combustible material	d _B	0	mm

Environmental sustainability	NPD
------------------------------	-----

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Head of the research and development department Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2025-11-28

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:	KARI/80/BLACK
Produktart	Typ BE
2. Verwendungszweck(e):	Beheizung von Räumen in Gebäuden
3. Hersteller:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Bevollmächtigter Vertreter	-
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	Anlage 3
6. Harmonisierte technische Spezifikationen verwendet	EN 16510-2-2:2023-06
Prüfbericht Nr.	29/14-LG
Benannte(r) Stelle(n)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Brandschutz	Entspricht
Mechanische Festigkeit von Abgaskanälen und Abgasleitungen	Entspricht
Äußere Oberflächentemperatur	Entspricht
Elektrische Sicherheit	NPD
Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD

	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Kohlenmonoxidemissionen	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Stickoxide Emissionen	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissionen von Kohlenwasserstoffen	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissionen von Partikeln	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Abgasaustrittstemperatur	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
Mindestzug des Schornsteins	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Abgasmassenstrom	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Wärmeleistung	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Wassererwärmungsleistung	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
saisonale Heizleistung	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Effizienz	η _s	65	%			
Energieeffizienz	Energieeffizienzindex				EEI	98.8
	Energieeffizienzklasse				-	A
Stromverbrauch	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Stromverbrauch im Standby-Modus	el _{SB}	NPD	kW			

Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material	d _R	160	mm
Mindestabstand von den Seiten zu brennbarem Material	d _S	180	mm
Mindestabstand von der Oberkante zu brennbaren Materialien in der Decke	d _C	800	mm
Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbarem Material	d _P	2000	mm
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbarem Material im unteren vorderen Strahlungsbereich	d _F	1500	mm
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich	d _L	1500	mm
Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fuß gemessen) zu brennbarem Material	d _B	0	mm

Umweltverträglichkeit	NPD
Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.	

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:
Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2025-11-28

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1. Code d'identification unique du type de produit:	KARI/80/BLACK
Type de produit	Taper BE
2. Utilisation(s) prévue(s):	Chauffage des locaux dans les bâtiments
3. Fabricant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Représentant autorisé	-
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :	Système 3
6. Spécifications techniques harmonisées utilisées	EN 16510-2-2:2023-06
Rapport d'essai n°	29/14-LG
Organisme(s) notifié(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Sécurité incendie	Conforme
Résistance mécanique des conduits et des cheminées de gaz de combustion	Conforme
Température de surface externe	Conforme
Sécurité électrique	NPD
Déversement de matières dangereuses	NPD

	À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle		
émissions de monoxyde de carbone	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
émissions d'oxydes d'azote	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
émissions d'hydrocarbures	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
émissions de particules	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle		
température de sortie des fumées	T _{s nom}	319	°C	T _{s part}	NPD	°C
tirage minimal de cheminée	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
débit massique de gaz combustible sec	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle		
dégagement de chaleur	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
production de chaleur de l'eau	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
efficacité de chauffage saisonnière	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Efficacité	η _s	65	%			
efficacité énergétique	Indice d'efficacité énergétique				EEI	98.8
	classe d'efficacité énergétique				-	A
Consommation d'électricité	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Consommation électrique en mode veille	el _{SB}	NPD	kW			

Distance minimale entre l'arrière et le matériau combustible	d _R	160	mm
Distance minimale entre les côtés et le matériau combustible	d _S	180	mm
Distance minimale entre le haut du plafond et les matériaux combustibles.	d _C	800	mm
Distance minimale entre l'avant et le matériau combustible	d _P	2000	mm
Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement avant inférieure	d _F	1500	mm
Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant	d _L	1500	mm
Distance minimale sous le fond (et non en pieds) par rapport au matériau combustible	d _B	0	mm

durabilité environnementale	NPD
-----------------------------	-----

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :
Sylwester Kałwiński, chef du département de recherche et développement

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:	KARI/80/BLACK				
	Tipo di prodotto	Tipo		BE		
2.	Uso/i previsto/i:	Riscaldamento degli ambienti negli edifici				
3.	Produttore:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Rappresentante autorizzato	-				
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:	Sistema 3				
6.	Specifiche tecniche armonizzate utilizzate	EN 16510-2-2:2023-06				
	Rapporto di prova n.	29/14-LG				
	Organismo/i notificato/i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Sicurezza antincendio	Conforme				
	Resistenza meccanica dei condotti dei gas di scarico e delle canne fumarie	Conforme				
	Temperatura della superficie esterna	Conforme				
	Sicurezza elettrica	NPD				
	Rilascio di materiali pericolosi	NPD				
		Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica	
	Emissioni di monossido di carbonio	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioni di ossidi di azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioni di idrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioni di particolato	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica	
	Temperatura di uscita del fumo	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD °C
	Tiraggio minimo della canna fumaria	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Portata di massa del gas combustibile secco	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica	
	potenza termica	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Potenza termica dell'acqua	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efficienza di riscaldamento stagionale	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD %
	Efficienza	η _s	65	%		
	Efficienza energetica	Indice di efficienza energetica			EEI	98.8
		Classe di efficienza energetica			-	A
	Consumo di elettricità	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Consumo di energia elettrica in modalità standby	el _{SB}	NPD	kW		
					d _R	160 mm
					d _S	180 mm
					d _C	800 mm
					d _P	2000 mm
					d _F	1500 mm
					d _L	1500 mm
					d _B	0 mm
		Sostenibilità ambientale				
		NPD				
La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.						

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Responsabile del dipartimento di ricerca e sviluppo Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


1.	Jedinečný identifikační kód typu produktu:	KARI/80/BLACK				
	Typ produktu	Typ BE				
2.	Zamýšlené použití:	Vytápění místností v budovách				
3.	Výrobce:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Zplnomocněný zástupce	-				
5.	Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:	Systém 3				
6.	Použité harmonizované technické specifikace	EN 16510-2-2:2023-06				
	Zkušební protokol č.	29/14-LG				
	Notifikovaná osoba/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Požární bezpečnost	Vyhovuje				
	Mechanická pevnost kouřovodů a kouřovodů	Vyhovuje				
	Vnější povrchová teplota	Vyhovuje				
	Elektrická bezpečnost	NPD				
	Uvolňování nebezpečných látek	NPD				
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Emise oxidu uhelnatého	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emise oxidů dusíku	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emise uhlovodíků	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emise pevných částic	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Teplota výstupu spalín	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimální tah komína	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Hmotnostní průtok suchého spalínového plynu	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Tepelný výkon	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Tepelný výkon vody	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Sezónní účinnost vytápění	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD %
	Účinnost	η _s	65	%		
	Energetická účinnost	Index energetické účinnosti			EEI	98.8
		Třída energetické účinnosti			-	A
	Spotřeba elektřiny	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD kW
	Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu	e _{l SB}	NPD	kW		
	Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu				d _R	160 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu				d _S	180 mm
	Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě				d _C	800 mm
	Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu				d _P	2000 mm
	Minimální vzdálenosti od přední strany k hořlavému materiálu v oblasti záření v dolní přední části				d _F	1500 mm
	Minimální vzdálenosti od čelní strany k hořlavému materiálu v boční čelní radiační oblasti				d _L	1500 mm
	Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu				d _B	0 mm
	Environmentální udržitelnost	NPD				
Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.						

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:
Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke!

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja:	KARI/80/BLACK
	Terméktípus	Típus BE
2.	Rendeltetésszerű felhasználás(ok):	Épületek helyiségeinek fűtése
3.	Gyártó:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Meghatalmazott képviselő	-
5.	A teljesítményállandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere(i):	3. rendszer
6.	Alkalmazott harmonizált műszaki előírások	EN 16510-2-2:2023-06
	Vizsgálati jelentés száma	29/14-LG
	Bejelentett szervezet(ek).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Tűzbiztonság	Megfelel
	Füstgázcatornák és füstcsövek mechanikai szilárdsága	Megfelel
	Külső felületi hőmérséklet	Megfelel
	Elektromos biztonság	NPD
	Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD
	Névleges hőteljesítményen	Részleges terhelésű hőteljesítménynél
	CO _{nom} (13% O ₂) 1208 mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Nitrogén-oxid kibocsátás NO _{x nom} (13% O ₂) 102 mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Szénhidrogén kibocsátás OGC _{nom} (13% O ₂) 54 mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Részecsk kibocsátás PM _{nom} (13% O ₂) 34 mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Névleges hőteljesítményen	Részleges terhelésű hőteljesítménynél
	T _{snom} 319 °C	T _{spart} NPD °C
	Minimális kéményhuzat P _{nom} 12 Pa	P _{part} NPD Pa
	Száraz füstgáz tömegárama Φ _{f,g nom} 11.5 g/s	Φ _{f,g part} NPD g/s
	Névleges hőteljesítményen	Részleges terhelésű hőteljesítménynél
	P _{nom} 12 kW	P _{part} NPD kW
	Víz hőteljesítménye P _{wnom} NPD kW	P _{wpart} NPD kW
	Szezonális fűtési hatékonyság η _{nom} 75 %	η _{part} NPD %
	Hatékonyság η _s 65 %	
	Energiahatékonyság	Energiahatékonysági index EEI 98.8
		Energiahatékonysági osztály - A
	Áramfogyasztás el _{max} NPD kW	el _{min} NPD kW
	Áramfogyasztás készenléti üzemmódban el _{SB} NPD kW	
	Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól d _R 160 mm	
	Minimális távolság az éghető anyagtól az oldalaktól d _S 180 mm	
	Minimális távolság a mennyezet tetejétől az éghető anyagig d _C 800 mm	
	Minimális távolság az elejétől az éghető anyagig d _P 2000 mm	
	Minimális távolságok az előlő résztől az éghető anyagig az alsó előlő sugárzási területen d _F 1500 mm	
	Minimális távolságok az éghető anyagtól az oldalsó előlő sugárzási területen d _L 1500 mm	
	Minimális távolság az alj alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól d _B 0 mm	
	Környezeti fenntarthatóság	NPD
	A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek) készletének. Ez a teljesítménynyilatkozat kiadása a 305/2011/EU rendelettel összhangban a fent meghatározott gyártó kizárólagos felelősségére történik.	

gyártó nevében és nevében írta alá:
Sylwester Kałwiński, a kutatási és fejlesztési osztály vezetője

Wsola 2025-11-28

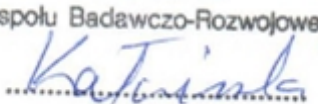
Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Cod unic de identificare al tipului de produs:	KARI/80/BLACK					
	Tipul de produs	Tip		BE			
2.	Utilizare(e) prevăzută(e):	Încălzirea camerelor din clădiri					
3.	Producător:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Reprezentant autorizat	-					
5.	Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței:	Sistemul 3					
6.	Specificații tehnice armonizate utilizate	EN 16510-2-2:2023-06					
	Raport de testare nr.	29/14-LG					
	Organisme notificate	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Siguranța la incendiu	Se conformează					
	Rezistența mecanică a conductelor de gaze arse și a coșurilor de fum	Se conformează					
	Temperatura suprafeței exterioare	Se conformează					
	Siguranța electrică	NPD					
	Eliberarea de materiale periculoase	NPD					
		La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
	Emisiile de monoxid de carbon	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisiile de oxizi de azot	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisiile de hidrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisiile de particule	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
		La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
	Temperatura de ieșire a gazelor de ardere	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Tracțiune minimă a coșului	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Debitul masic al gazului combustibil uscat	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
		La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
	Producție termică	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
	Producția de căldură a apei	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Eficiența încălzirii sezoniere	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
	Eficiență	η _s	65	%			
	Eficiență energetică	Indicele de eficiență energetică				EEI	98.8
		Clasa de eficiență energetică				-	A
	Consumul de energie electrică	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD	kW
	Consumul de energie electrică în modul standby	e _{l,sb}	NPD	kW			
	Distanța minimă din spate până la materialul combustibil	d _R	160	mm			
	Distanța minimă de la margini la materialul combustibil	d _S	180	mm			
	Distanța minimă de la partea superioară până la materialul combustibil din tavan	d _C	800	mm			
	Distanța minimă de la față la materialul combustibil	d _P	2000	mm			
	Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală inferioară	d _F	1500	mm			
	Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală laterală	d _L	1500	mm			
	Distanța minimă de la fund (fără a lua în considerare picioarele) până la materialul combustibil	d _B	0	mm			
Sustenabilitatea mediului		NPD					
Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performanțe declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.							

Semnat pentru și în numele producătorului de:
Șeful departamentului de cercetare și dezvoltare Sylwester Kałwiński

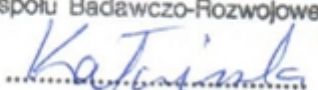
Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:	KARI/80/BLACK				
	Τύπος προϊόντος	Τύπος	BE			
2.	Προβλεπόμενη χρήση(ες):	Θέρμανση δωματίων σε κτίρια				
3.	Κατασκευαστής:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος	-				
5.	Σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:	Σύστημα 3				
6.	Χρησιμοποιούμενες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές Έκθεση δοκιμής αριθ.	EN 16510-2-2:2023-06 29/14-LG				
	Κοινοποιημένος οργανισμός/οι	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Πυρασφάλεια	Συμμορφώνεται				
	Μηχανική αντοχή αγωγών καυσαερίων και καπνοδόχων	Συμμορφώνεται				
	Θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας	Συμμορφώνεται				
	Ηλεκτρική ασφάλεια	NPD				
	Απελευθέρωση επικινδυνων υλικών	NPD				
	Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα	Στην ονομαστική θερμική ισχύ CO _{nom} (13% O ₂)			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου CO _{part} (13% O ₂)	
	Εκπομπές οξειδίων του αζώτου	1208	mg/m ³		NPD	mg/m ³
	Εκπομπές υδρογονανθράκων	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Εκπομπές σωματιδίων	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Θερμοκρασία εξόδου καπνοδόχου	Στην ονομαστική θερμική ισχύ T _{snom}			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου T _{s part}	
	Ελάχιστη έλξη καμινάδας	319	°C		NPD	°C
	Ρυθμός ροής μάζας ξηρού καυσαερίου	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	Pa
		Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
	Θερμική ισχύς	Στην ονομαστική θερμική ισχύ P _{nom}			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου P _{part}	
	Θερμική ισχύς νερού	12	kW		NPD	kW
	Εποχιακή απόδοση θέρμανσης	P _{wnom}	NPD	kW	P _{w part}	kW
	Αποδοτικότητα	η _{nom}	75	%	η _{part}	%
	Ενεργειακή απόδοση	η _s	65	%		
		Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης			EEI	98.8
		Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης			-	A
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	kW
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	el _{SB}	NPD	kW		
	Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως το εύφλεκτο υλικό				d _R	160 mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό				d _S	180 mm
	Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή				d _C	800 mm
	Ελάχιστη απόσταση από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό				d _P	2000 mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό στην περιοχή ακτινοβολίας του κάτω μπροστινού μέρους				d _F	1500 mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από το μέτωπο έως το εύφλεκτο υλικό στην πλευρική περιοχή ακτινοβολίας του εμπρόσθιου μέρους				d _L	1500 mm
	Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό				d _B	0 mm
	Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD				
Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.						

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:
Επικεφαλής του τμήματος έρευνας και ανάπτυξης Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Código de identificación único del tipo de producto:	KARI/80/BLACK
	Tipo de producto	TipoBE
2.	Uso(s) previsto(s):	Calefacción de habitaciones en edificios
3.	Fabricante:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento:	Sistema 3
6.	Se utilizaron especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-2:2023-06
	Informe de ensayo nº	29/14-LG
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
	Seguridad contra incendios	Cumple
	Resistencia mecánica de los conductos y chimeneas de gases de combustión	Cumple

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi:	KARI/80/BLACK				
	Tuotetyyppi	Tyyppi BE				
2.	Käyttötarkoitus:	Huoneiden lämmitys rakennuksissa				
3.	Valmistaja:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Valtuutettu edustaja	-				
5.	Suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t):	Järjestelmä 3				
6.	Käytetyt yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testiraportin nro	29/14-LG				
	Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.iien.com.pl				
7.	Paloturvallisuus	Täyttää				
	Savukaasukanavien ja hormien mekaaninen lujuus	Täyttää				
	Ulkopinnan lämpötila	Täyttää				
	Sähköturvallisuus	NPD				
	Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD				
		Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla	
	Hiilimonoksidipäästöt	$CO_{nom} (13\% O_2)$	1208	mg/m^3	$CO_{part} (13\% O_2)$	NPD mg/m^3
	Typpidioksidipäästöt	$NO_{x nom} (13\% O_2)$	102	mg/m^3	$NO_{x part} (13\% O_2)$	NPD mg/m^3
	Hiilivetyjen päästöt	$OGC_{nom} (13\% O_2)$	54	mg/m^3	$OGC_{part} (13\% O_2)$	NPD mg/m^3
	Hiukkaspäästöt	$PM_{nom} (13\% O_2)$	34	mg/m^3	$PM_{part} (13\% O_2)$	NPD mg/m^3
		Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla	
	Savupiipun ulostulon lämpötila	T_{snom}	319	$^{\circ}C$	T_{spart}	NPD $^{\circ}C$
	Minimivetohormi	P_{nom}	12	Pa	P_{part}	NPD Pa
	Kuivan savukaasun massavirta	$\Phi_{f,g nom}$	11.5	g/s	$\Phi_{f,g part}$	NPD g/s
		Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla	
	Lämmöntuotto	P_{nom}	12	kW	P_{part}	NPD kW
	Veden lämmöntuotto	P_{wnom}	NPD			

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1. Уникален идентификационен код на вида продукт:	KARI/80/BLACK
Тип продукт	Тип BE
2. Употреба(и) по предназначение:	Отопление на помещения в сгради
3. производител:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Упълномощен представител	-
5. Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 3
6. Използвани хармонизирани технически спецификации	EN 16510-2-2:2023-06
Протокол от изпитване №	29/14-LG
Нотифициран орган/и	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Пожарна безопасност	Съответства
Механична якост на димоходите и дымоотводите	Съответства
Температура на външната повърхност	Съответства
Електрическа безопасност	NPD
Изпускане на опасни материали	NPD

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Емисии на въглероден оксид	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на азотни оксиди	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на въглеводороди	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на твърди частици	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

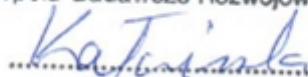
	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Температура на изхода на дымоотвода	T _{snom}	319	°C	T _{s part}	NPD	°C
Минимална тяга на комина	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Масов дебит на сухия димен газ	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Топлинна мощност	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Топлинна мощност на водата	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Сезонна ефективност на отоплението	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Ефективност	η _s	65	%			
Енергийна ефективност	Индекс на енергийна ефективност				EEI	98.8
	Клас на енергийна ефективност				-	A
Консумация на електроенергия	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Консумация на електроенергия в режим на готовност	el _{SB}	NPD	kW			

Минимално разстояние от задната част до запалим материал	d _R	160	mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал	d _S	180	mm
Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана	d _C	800	mm
Минимално разстояние от предната част до запалим материал	d _P	2000	mm
Минимални разстояния от предната част до горимия материал в долната предна радиационна зона	d _F	1500	mm
Минимални разстояния от предната част до запалим материал в страничната предна радиационна зона	d _L	1500	mm
Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал	d _B	0	mm

Екологична устойчивост	NPD
Производителността на продукта, идентифициран по-горе, е в съответствие с набора от деклариранни характеристики. Тази декларация за експлоатационни характеристики се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността е единствено на посочения по-горе производител.	

Подписано за и от името на производителя от:
Ръководител на отдел „Изследвания и разработки“ Силвестър Калвински

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1. Unieke identificatiecode van het producttype:	KARI/80/BLACK
Producttype	Type BE
2. Beoogd gebruik:	Verwarming van ruimtes in gebouwen
3. Fabrikant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Gemachtigde vertegenwoordiger	-
5. Systeem(en) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:	Systeem 3
6. Geharmoniseerde technische specificaties gebruikt	EN 16510-2-2:2023-06
Testrapport nr.	29/14-LG
Aangemelde instantie(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Brandveiligheid	Voldoet aan
Mechanische sterkte van rookgaskanalen en rookkanalen	Voldoet aan
Temperatuur van het buitenoppervlak	Voldoet aan
Elektrische veiligheid	NPD
Vrijgave van gevaarlijke stoffen	NPD

	Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte		
Koolmonoxide-uitstoot	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Stikstofoxide-uitstoot	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Koolwaterstoffen-uitstoot	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Uitstoot van fijnstof	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte		
Rookgasafvoertemperatuur	T _{snom}	319	°C	T _{s part}	NPD	°C
Minimale schoorsteentrek	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Massastroom van droog rookgas	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte		
Warmteafgifte	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Waterwarmteafgifte	P _{wnom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Seizoensgebonden verwarmingsrendement	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Efficiëntie	η _s	65	%			
Energie-efficiëntie	Energie-efficiëntie-index				EEI	98.8
	Energie-efficiëntieklasse				-	A
Elektriciteitsverbruik	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Stroomverbruik in stand-bymodus	el _{SB}	NPD	kW			

Minimale afstand van de achterzijde tot brandbaar materiaal	d _R	160	mm
Minimale afstand van de zijkanalen tot brandbaar materiaal	d _S	180	mm
Minimale afstand van boven tot brandbaar materiaal in het plafond	d _C	800	mm
Minimale afstand van de voorkant tot brandbaar materiaal	d _P	2000	mm
Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het onderste frontale stralingsgebied	d _F	1500	mm
Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het stralingsgebied aan de zijkant	d _L	1500	mm
Minimale afstand onder de bodem (niet in voeten gemeten) tot brandbaar materiaal	d _B	0	mm

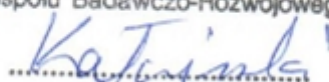
Milieuduurzaamheid	NPD
--------------------	-----

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Hoofd van de afdeling onderzoek en ontwikkeling Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Produkta veida unikālais identifikācijas kods:	KARI/80/BLACK				
	Produkta veids	Tips		BE		
2.	Paredzētais(-ie) lietojums(-i):	Telpu apsilde ēkās				
3.	Ražotājs:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pilnvarots pārstāvis	-				
5.	Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as):	3. sistēma				
6.	Izmantotās saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testa ziņojuma nr.	29/14-LG				
	Paziņotā(-ās) iestāde(-es).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.iien.com.pl				
7.	Ugunsdrošība	Atbilst				
	Dūmvadu kanālu un dūmvadu mehāniskā izturība	Atbilst				
	Ārējās virsmas temperatūra	Atbilst				
	Elektriskā drošība	NPD				
	Bīstamo materiālu izdalīšanās	NPD				
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Oglekļa monoksīda emisijas	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Slāpekļa oksīdu emisijas	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Oglekļa ūdeņražu emisijas	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Cieto daļiņu emisijas	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Dūmvada izejas temperatūra	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimālais skursteņa vilkme	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Sausas deggāzes masas plūsmas ātrums	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Siltuma jauda	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Ūdens siltuma jauda	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Sezonas apkures efektivitāte	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD %
	Efektivitāte	η _s	65	%		
	Energoefektivitāte	Energoefektivitātes indekss			EEI	98.8
		Energoefektivitātes klase			-	A
	Elektroenerģijas patēriņš	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	el _{SB}	NPD	kW		
	Minimālais attālums no aizmugures līdz degošam materiālam	d _R	160	mm		
	Minimālais attālums no sāniem līdz degošiem materiāliem	d _S	180	mm		
	Minimālais attālums no augšas līdz degošiem materiāliem griestos	d _C	800	mm		
	Minimālais attālums no priekšpusē līdz degošam materiālam	d _P	2000	mm		
	Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam apakšējā priekšējā starojuma zonā	d _F	1500	mm		
	Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam sānu priekšējā starojuma zonā	d _L	1500	mm		
	Minimālais attālums zem pamatnes (neattiecībā uz kājām) līdz degošam materiālam	d _B	0	mm		
Vides ilgtspējība		NPD				
Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.						

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:
Pētniecības un attīstības departamenta vadītājs Silvestrs Kalvinskis

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrinke

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	KARI/80/BLACK				
	Produkto tipas	Tipas BE				
2.	Paskirtis (-ai):	Pastatų kambarių šildymas				
3.	Gamintojas:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Įgaliotasis atstovas	-				
5.	Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	3 sistema				
6.	Naudotos suderintos techninės specifikacijos	EN 16510-2-2:2023-06				
	Bandymo ataskaitos nr.	29/14-LG				
	Notifikuotoji įstaiga (-os).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Priešgaisrinė sauga	Atitinka				
	Dūmtakių ortakio ir dūmtraukių mechaninis stiprumas	Atitinka				
	Išorinio paviršiaus temperatūra	Atitinka				
	Elektros sauga	NPD				
	Pavojingų medžiagų išleidimas	NPD				
	Anglies monoksido išmetimas	Esant nominaliam šilumos išėikvojimui			Esant daliai apkrovai, šiluminė galia	
	Azoto oksidų išmetimas	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Angliavandenilių išmetimas	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kietųjų dalelių išmetimas	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Dūmtakio išleidimo angos temperatūra	Esant nominaliam šilumos išėikvojimui			Esant daliai apkrovai, šiluminė galia	
	Minimali kamino trauka	T _{s nom}	319	°C	T _{s part}	NPD °C
	Sausų degiųjų dujų masės srautas	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
		Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Šilumos išėiga	Esant nominaliam šilumos išėikvojimui			Esant daliai apkrovai, šiluminė galia	
	Vandens šilumos išėiga	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Sezoninis šildymo efektyvumas	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	Efektyvumas	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD %
	Energijos vartojimo efektyvumas	η _s	65	%		
		Energijos vartojimo efektyvumo indeksas			EEI	98.8
		Energijos vartojimo efektyvumo klasė			-	A
	Elektros energijos suvartojimas	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD kW
	Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu	e _{l SB}	NPD	kW		
	Minimalus atstumas nuo galo iki degių medžiagų				d _R	160 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų				d _S	180 mm
	Minimalus atstumas nuo viršaus iki degių medžiagų lubose				d _C	800 mm
	Minimalus atstumas nuo priekio iki degių medžiagų				d _P	2000 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio do degių medžiagų apatinėje priekinėje spinduliuotės zonoje				d _F	1500 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų šoninėje priekinėje spinduliuotės zonoje				d _L	1500 mm
	Minimalus atstumas žemiau dugno (neatsižvelgiant į kojas) iki degių medžiagų				d _B	0 mm
	Aplinkos tvarumas	NPD				
Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, prisiimant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę.						

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:
Tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas Sylwester Katwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Unik identifikationskod för produkttypen:	KARI/80/BLACK				
	Produkttyp	Typ		BE		
2.	Avsedd användning:	Uppvärmning av rum i byggnader				
3.	Tillverkare:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Auktoriserad representant	-				
5.	System för bedömning och verifiering av prestandabeständighet:	System 3				
6.	Harmoniserade tekniska specifikationer som används	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testrapport nr.	29/14-LG				
	Anmälda organ	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Brandsäkerhet	Följer				
	Mekanisk hållfasthet hos rökgaskanaler och rökkanaler	Följer				
	Yttre temperatur	Följer				
	Elsäkerhet	NPD				
	Utsläpp av farligt material	NPD				
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt	
	Kolmonoxidutsläpp	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kväveoxidutsläpp	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kolväteutsläpp	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Utsläpp av partiklar	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt	
	Temperatur på rökgasutloppet	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minsta skorstensdrag	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Torrt bränslegasmassflöde	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt	
	Värmeeffekt	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Vattenvärmeeffekt	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Säsongsbunden uppvärmningseffektivitet	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD %
	Effektivitet	η _s	65	%		
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindex			EEI	98.8
		Energieffektivitetsklass			-	A
	Elförbrukning	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD kW
	Elförbrukning i standbyläge	e _{l,sB}	NPD	kW		
	Minsta avstånd från baksidan till brännbart material				d _R	160 mm
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material				d _S	180 mm
	Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket				d _C	800 mm
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material				d _P	2000 mm
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet				d _F	1500 mm
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområde				d _L	1500 mm
	Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material				d _B	0 mm
	Miljömässig hållbarhet	NPD				
Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklARATION utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.						

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:
Chef för forsknings- och utvecklingsavdelningen Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka:	KARI/80/BLACK				
	Vrsta izdelka	Vrsta BE				
2.	Namen uporabe:	Ogrevanje prostorov v stavbah				
3.	Proizvajalec:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pooblaščen zastopnik	-				
5.	Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti delovanja:	Sistem 3				
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06				
	Poročilo o preskusu št.	29/14-LG				
	Priglašeni organ/-i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Požarna varnost	Ustreza				
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Ustreza				
	Temperatura zunanje površine	Ustreza				
	Električna varnost	NPD				
	Izpust nevarnih snovi	NPD				
	Emisije ogljikovega monoksida	Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
		CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije ogljikovodikov	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Temperatura izhoda dimnih plinov	Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
		T _{snom}	319	°C	T _{s part}	NPD °C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Toplotna moč	Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
		P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Izhodna toplota vode	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD %
	Učinkovitost	η _s	65	%		
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti			EEI	98.8
		Razred energijske učinkovitosti			-	A
	Poraba električne energije	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB}	NPD	kW		
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala	d _R	160	mm		
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala	d _S	180	mm		
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu	d _C	800	mm		
	Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala	d _P	2000	mm		
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja	d _F	1500	mm		
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja	d _L	1500	mm		
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala	d _B	0	mm		
	Okoljska trajnost	NPD				
Učinkovitost izdelka, opredeljena zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.						

Podpisal za in v imenu proizvajalca:
Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2025-11-28

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu:	KARI/80/BLACK
	Vrsta izdelka	Vrsta BE
2.	Zamýšľané použitie:	Vykurovanie miestností v budovách
3.	Výrobca:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pooblaščení zastopnik	-
5.	Systém(y) posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností:	Systém 3
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06
	Poročilo o preskusu št.	29/14-LG
	Notifikovaný orgán/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Požiarna bezpečnosť	Vyhovuje
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Vyhovuje
	Vonkajšia povrchová teplota	Vyhovuje
	Elektrická bezpečnosť	NPD
	Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD

	Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
Emisije ogljikovega monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisije ogljikovodíkov	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
Temperatura izhoda dimnih plinov	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
Toplotna moč	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Izhodna toplota vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Učinkovitost	η _s	65	%			
Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti			EEI	98.8	
	Razred energijske učinkovitosti			-	A	
Poraba električne energije	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB}	NPD	kW			

Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala	d _R	160	mm
Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala	d _S	180	mm
Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu	d _C	800	mm
Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala	d _P	2000	mm
Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja	d _F	1500	mm
Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja	d _L	1500	mm
Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala	d _B	0	mm

Okoljska trajnost	NPD
-------------------	-----

Výkon produktu identifikovaného vyššie je v súlade so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.

Podpísané za a v mene výrobcu:
Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2025-11-28

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Unik identifikationskode for produkttypen:	KARI/80/BLACK
	Produkttype	Type BE
2.	Tilsigtet anvendelse(r):	Opvarmning af rum i bygninger
3.	Fabrikant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Autoriseret repræsentant	-
5.	System(er) til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed:	System 3
6.	Harmoniserede tekniske specifikationer anvendt	EN 16510-2-2:2023-06
	Testrapport nr.	29/14-LG
	Bemyndiget organ/er	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Brandsikkerhed	Overholder
	Mekanisk styrke af røggaskanaler og -kanaler	Overholder
	Udvendig overfladetemperatur	Overholder
	Elektrisk sikkerhed	NPD
	Frigivelse af farlige materialer	NPD

	Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse		
Kulilteemissioner	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Kvælstofoxidemissioner	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Kulbrinteemissioner	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissioner af partikler	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse		
Udgangstemperatur for røggas	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD	°C
Mindste skorstenstræk	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Massestrømningshastighed for tør røggas	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse		
Varmeafgivelse	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Vandvarmeydelse	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Sæsonbestemt opvarmningseffektivitet	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Effektivitet	η _s	65	%			
Energieffektivitet	Energieffektivitetsindeks				EEI	98.8
	Energieffektivitetsklasse				-	A
Elforbrug	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Elforbrug i standbytilstand	el _{SB}	NPD	kW			

Minimumsafstand fra bagsiden til brandbart materiale	d _R	160	mm
Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale	d _S	180	mm
Minimumsafstand fra toppen til brændbart materiale i loftet	d _C	800	mm
Minimumsafstand fra forsiden til brændbart materiale	d _P	2000	mm
Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde	d _F	1500	mm
Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i sidefrontstrålingsområdet	d _L	1500	mm
Minimumsafstand under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale	d _B	0	mm

Miljømæssig bæredygtighed	NPD
---------------------------	-----

Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:
Leder af forsknings- og udviklingsafdelingen Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

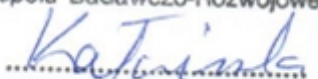
Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:	KARI/80/BLACK				
	Vrsta proizvoda	Tip		BE		
2.	Namjena(e):	Grijanje prostorija u zgradama				
3.	Proizvođač:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Ovlašteni predstavnik	-				
5.	Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava:	Sustav 3				
6.	Korištene usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06				
	Izvešće o ispitivanju br.	29/14-LG				
	Prijavljeno tijelo/a	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.						
	Sigurnost od požara	Sukladno				
	Mehanička čvrstoća dimovodnih kanala i dimnjaka	Sukladno				
	Temperatura vanjske površine	Sukladno				
	Električna sigurnost	NPD				
	Ispuštanje opasnih materijala	NPD				
		Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza	
	Emisije ugljičnog monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije dušikovih oksida	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije ugljikovodika	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisije čestica	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza	
	Temperatura izlaza dimnih plinova	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimalni dimnjak potisak	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Maseni protok suhog plina	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza	
	Toplinski izlaz	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Toplinska snaga vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Sezonska učinkovitost grijanja	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD %
	Učinkovitost	η _s	65	%		
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti			EEI	98.8
		Razred energetske učinkovitosti			-	A
	Potrošnja električne energije	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	el _{SB}	NPD	kW		
	Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala	d _R	160	mm		
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala	d _S	180	mm		
	Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala u stropu	d _C	800	mm		
	Minimalna udaljenost od prednje strane do zapaljivog materijala	d _P	2000	mm		
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u donjem prednjem području zračenja	d _F	1500	mm		
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u bočnom prednjem području zračenja	d _L	1500	mm		
	Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala	d _B	0	mm		
	Održivost okoliša	NPD				
	Učinak proizvoda koji je gore identificiran u skladu je sa skupom deklariranih učinaka. Ova izjava o svojstvima izdana je, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.					

Potpisao za i u ime proizvođača:
Voditelj odjela za istraživanje i razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood:	KARI/80/BLACK				
	Toote tüüp	Tüüp BE				
2.	Kasutusotstarve(d):	Hoonete ruumide kütmine				
3.	Tootja:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Volitatud esindaja	-				
5.	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id):	Süsteem 3				
6.	Kasutatud ühtlustatud tehnilised kirjeldused	EN 16510-2-2:2023-06				
	Katsearuande nr.	29/14-LG				
	Teavitatud asutus/asutused	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Tuleohutus	Vastab				
	Suitsugaasikanalite ja lõõride mehaaniline tugevus	Vastab				
	Välispinna temperatuur	Vastab				
	Elektriohutus	NPD				
	Ohtlike materjalide eraldumine	NPD				
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Süsinikmonooksiidi heitkogused	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Lämmastikoksiidide heitkogused	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Süsivesinike heitkogused	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Tahkete osakeste heitkogused	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Suitsugaasi väljalasketemperatuur	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimaalne korstnatõmme	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Kuiva kütusegaasi massivoolukiirus	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Soojusvõimsus	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Vee soojusvõimsus	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Hooajaline küttestõhusus	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD %
	Tõhusus	η _s	65	%		
	Energiatõhusus	Energiatõhususe indeks			EEI	98.8
		Energiatõhususe klass			-	A
	Elektrienergia tarbimine	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD kW
	Elektrienergia tarbimine ooterežiimis	e _{l,SB}	NPD	kW		
	Minimaalne kaugus tagant süttiva materjalini				d _R	160 mm
	Minimaalne kaugus külgedelt põleva materjalini				d _S	180 mm
	Minimaalne kaugus laes olevast põlevast materjalist ülevalt				d _C	800 mm
	Minimaalne kaugus esiosast põleva materjalini				d _P	2000 mm
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini alumises esikiirgusalas				d _F	1500 mm
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini külgmises esikiirgusalas				d _L	1500 mm
	Minimaalne kaugus põhjast (jalgu arvestamata) süttiva materjalini				d _B	0 mm
	Keskkonnasäästlikkus	NPD				
	Ülaltoodud toote toimivus vastab deklareeritud toimivus(te)le. See toimivusdeklaratsioon antakse välja vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 ülalnimetatud tootja ainuvastutusel.					

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:
Teadus- ja arendusosakonna juhataja Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

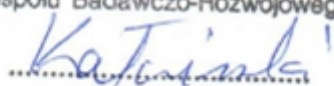
Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott: Tip ta' prodott	KARI/80/BLACK Tip				BE	
2.	Użu(i) intenzjonat(i):						
3.	Manifattur:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Rappreżentant awtorizzat	-					
5.	Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:	Sistema 3					
6.	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati użati Rapport tat-test nru. Korp/i notifikati	EN 16510-2-2:2023-06 29/14-LG 1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Sigurtà tan-nar Saħħha mekkanika tal-kanali u l-kanali tal-gass taċ-ċumnija Temperatura esterna tal-wiċċ Sigurtà elettrika Rilaxx ta' materjali perikolużi	Jikkonforma Jikkonforma Jikkonforma NPD NPD					
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali				Hruġ tas-sħana b'taġħbija parzjali	
Emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju		CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu		NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissjonijiet ta' idrokarburi		OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissjonijiet ta' materja partikulata		PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali				Hruġ tas-sħana b'taġħbija parzjali	
Temperatura tal-hruġ tal-gass tad-duħħan		T _{s nom}	319	°C	T _{s part}	NPD	°C
Trakk tal-kamin minimu		P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Rata tal-fluss tal-massa tal-gass tal-fjuwil niexef		Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali				Hruġ tas-sħana b'taġħbija parzjali	
Produzzjoni tas-sħana		P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Produzzjoni tas-sħana tal-ilma		P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Effiċjenza tat-tishin staġjonali		η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD	%
Effiċjenza		η _s	65	%			
Effiċjenza fl-enerġija		Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika				EEI	98.8
		Klassi tal-effiċjenza enerġetika				-	A
Konsum tal-elettriku		e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD	kW
Konsum tal-elettriku fil-modalità standby		e _{l SB}	NPD	kW			
						d _R	160 mm
Distanza minima minn wara għal materjal kombustibbli						d _S	180 mm
Distanza minima mill-ġnub għall-materjal kombustibbli						d _C	800 mm
Distanza minima minn fuq sal-materjal kombustibbli fis-saqaf						d _P	2000 mm
Distanza minima minn quddiem għal materjal kombustibbli						d _F	1500 mm
Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem t'isfel						d _L	1500 mm
Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem tal-ġenb						d _B	0 mm
Distanza minima taħt il-qieġh (mingħajr ma tirrigwarda s-saqajn) għal materjal kombustibbli							
Sostenibbiltà ambjentali		NPD					
Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni tinħareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.							

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:
Kap tad-dipartiment tar-riċerka u l-iżvilupp Sylwester Kałwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego


KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Cód aitheantais uathúil den chineál táirge:	KARI/80/BLACK				
	Cineál táirge	Cineál		BE		
2.	Úsáid(i) atá beartaithe:	Téamh seomraí i bhfoirgnimh				
3.	Monaróir:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Ionadaí údaraithe	-				
5.	Córas/córais measúnaithe agus fíoraithe ar sheasmhacht feidhmíochta:	Córas 3				
6.	Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe a úsáideadh	EN 16510-2-2:2023-06				
	Tuarascáil tástála uimh.	29/14-LG				
	Comhlachtaí dá dtugtar fógra	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Sábháilteacht dóiteáin	Comhlíonann				
	Nearrt meicniúil duchtanna agus simléir gáis sceite	Comhlíonann				
	Teocht dromchla seachtrach	Comhlíonann				
	Sábháilteacht leictreach	NPD				
	Scaoileadh ábhar guaiseach	NPD				
		Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh	
	Astaíochtaí monocsíd charbóin	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Astaíochtaí ocsaídí nítrigine	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Astaíochtaí hidreacarbón	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Astaíochtaí ábhair cháithnínacha	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh	
	Teocht aschuir gháis deataigh	T _{s nom}	319	°C	T _{s part}	NPD °C
	Tarraingt íosta simléir	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Ráta sreafa maise gáis bhreosla thirim	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh	
	Aschur teasa	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Aschur teasa uisce	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	Éifeachtúlacht téimh shéasúrach	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD %
	Éifeachtúlacht	η _s	65	%		
	Éifeachtúlacht fuinnimh	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh			EEI	98.8
		Aicme éifeachtúlachta fuinnimh			-	A
	Tomhaltas leictreachais	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD kW
	Tomhaltas leictreachais i mód fuireachais	e _{l SB}	NPD	kW		
	Fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhainte	d _R			160	mm
	An fad íosta ó na taobhanna go dtí ábhar inadhainte	d _S			180	mm
	An fad íosta ón mbarr go dtí ábhar inadhainte sa tsíleáil	d _C			800	mm
	An fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte	d _P			2000	mm
	Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta bun tosaigh	d _F			1500	mm
	Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta taobh tosaigh	d _L			1500	mm
	An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte	d _B			0	mm
	Inbhuanaitheacht chomhshaoil	NPD				
Tá feidhmíocht an táirge a shainaithnítear thuas i gcomhréir leis an tacar feidhmíochta/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, faoi fhreagracht aonair an mhonaróra a shainaithnítear thuas.						

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:
Ceann na roinne taighde agus forbartha Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2025-11-28

KARI/80/BLACK/V1/2025/DOP

1.	Código de identificação único do tipo de produto:	KARI/80/BLACK				
	Tipo de produto	Tipo		BE		
2.	Utilização(ões) pretendida(s):	Aquecimento de salas em edifícios				
3.	Fabricante:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Representante autorizado	-				
5.	Sistema(s) de avaliação e verificação da constância do desempenho:	Sistema 3				
6.	Especificações técnicas harmonizadas utilizadas	EN 16510-2-2:2023-06				
	Número do relatório de ensaio	29/14-LG				
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Segurança contra incêndio	Cumpre				
	Resistência mecânica das condutas e chaminés de gases de combustão	Cumpre				
	Temperatura da superfície exterior	Cumpre				
	Segurança elétrica	NPD				
	Libertação de materiais perigosos	NPD				
		Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial	
	Emissões de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	1208	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissões de óxidos de azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	102	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissões de hidrocarbonetos	OGC _{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissões de material particulado	PM _{nom} (13% O ₂)	34	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial	
	Temperatura de saída dos gases de combustão	T _{snom}	319	°C	T _{spart}	NPD °C
	Depressão mínima da chaminé	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Caudal mássico de gases de combustão secos	Φ _{f,g nom}	11.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial	
	Potência térmica	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Potência térmica da água	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Eficiência de aquecimento sazonal	η _{nom}	75	%	η _{part}	NPD %
	Eficiência	η _s	65	%		
	Eficiência energética	Índice de Eficiência Energética			EEI	98.8
		Classe de eficiência energética			-	A
	Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW		
	Distância mínima da parte traseira ao material combustível				d _R	160 mm
	Distância mínima das laterais ao material combustível				d _S	180 mm
	Distância mínima do topo ao material combustível no teto				d _C	800 mm
	Distância mínima da frente ao material combustível				d _P	2000 mm
	Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal inferior				d _F	1500 mm
	Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal lateral				d _L	1500 mm
	Distância mínima abaixo da base (sem considerar os pés) ao material combustível				d _B	0 mm
	Sustentabilidade ambiental	NPD				
O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.						

Assinado por e em nome do fabricante por:
Chefe do departamento de investigação e desenvolvimento Sylwester Katwiński

Wsola 2025-11-28

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
